

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Las negociaciones del PNV]

C. E. C.

Los nacionalistas vascos, que siempre están en las negociaciones clave —apuntalaron a González, a Aznar, a Zapero, a Rajoy y después lo tumbaron para aupar a Sánchez— han vuelto a hacerlo.

¿Falta puntuación?

“[...] El Gobierno lo sabía antes de presentar los Presupuestos”, señaló Aitor Esteban para dejar claro que el asunto del diésel, que, según sostenían, afecta a millones de trabajadores y a la industria vasca, lo han negociado ellos.

¿Y aquí?

(C. E. C.: “El PNV arranca al Gobierno...”. *El País*, 121.11.20, 17).

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

En ambos textos hay oraciones relativas explicativas con problemas de puntuación.

La normativa recoge cuatro tipos de estructuras explicativas que agregan “alguna precisión o comentario sobre el elemento nominal que las precede”, y que deben aislarse con puntuación, como incisos que son. Entre ellas, las relativas explicativas; por ejemplo: “Mi hermana, que es cardióloga, lo atendió” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 308).

Recordemos que, frente a las especificativas, las relativas explicativas son incisos; es decir, se emiten en un tono más bajo, van precedidas por pausa y se puntúan (con comas, rayas o paréntesis). Además, las relativas explicativas no delimitan el significado, sino que agregan información, por lo que podrían eliminarse sin que se afectara el significado de la oración.

1) En el primer texto falta cerrar el inciso con la segunda coma. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Los nacionalistas vascos, **que** siempre están en las negociaciones clave —apuntalaron a González, a Aznar, a Zapero, a Rajoy y después lo tumbaron para aupar a Sánchez— han vuelto a hacerlo.

Los nacionalistas vascos, **que siempre están en las negociaciones clave** —apuntalaron a González, a Aznar, a Zapero, a Rajoy y después lo tumbaron para aupar a Sánchez—[,] han vuelto...

Según la normativa, la coma de cierre de un inciso (al que siga otro, aislado con rayas o paréntesis) se escribe tras los paréntesis o rayas de cierre; por ejemplo: *Dime —y no quiero excusas—, ¿por qué no has terminado el trabajo?* (Ortografía... 2010: 348-349).

2) En cuanto al segundo texto, hay que sustituir, por sendas rayas, las comas que aíslan la oración relativa explicativa. Reproducimos ambas versiones:

“[...] El Gobierno lo sabía antes de presentar los Presupuestos”, señaló Aitor Esteban para dejar claro que el asunto del diésel, **que**, según sostenían, afecta a millones de trabajadores y a la industria vasca, lo han negociado ellos.

“El Gobierno lo sabía antes de presentar los Presupuestos”, señaló Aitor Esteban para dejar claro que el asunto del diésel —**que**, según sostenían, afecta a millones de trabajadores y a la industria vasca— lo han negociado ellos.

Según la normativa, “no debe usarse coma para separar incisos con puntuación interna, es decir, que incluyen secuencias separadas por punto, coma, punto y coma o dos puntos; de lo contrario, se perjudica gravemente la inteligibilidad del texto, pues se dificulta la percepción de las relaciones entre sus miembros” (*Ortografía...* 2010: 366). Entre paréntesis y rayas, optamos por estas, de similar valor (*Ortografía...* 2010: 374).

EN RESUMEN

En la puntuación de las relativas explicativas, como en la de cualquier inciso, se pueden presentar dos problemas:

- 1) Que la puntuación sea incompleta, si falta la coma o comas que lo aíslan como inciso que es.
- 2) Que la forma de puntuarlo no sea la adecuada, pues, si es excesivamente largo o contiene comas en su interior, debe puntuarse con rayas o paréntesis, no con comas. Esto, especialmente si la relativa está en interior, y no cerrando la oración.

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente las dos versiones de ambos textos (la original primero):

Los nacionalistas vascos, **que** siempre están en las negociaciones clave —apuntalaron a González, a Aznar, a Zapero, a Rajoy y después lo tumbaron para aupar a Sánchez— han vuelto a hacerlo.

Los nacionalistas vascos, que siempre están en las negociaciones clave —apuntalaron a González, a Aznar, a Zapero, a Rajoy y después lo tumbaron para aupar a Sánchez—, han vuelto a hacerlo.

“[...] El Gobierno lo sabía antes de presentar los Presupuestos”, señaló Aitor Esteban para dejar claro que el asunto del diésel, **que**, según sostenían, afecta a millones de trabajadores y a la industria vasca, lo han negociado ellos.

“El Gobierno lo sabía antes de presentar los Presupuestos”, señaló Aitor Esteban para dejar claro que el asunto del diésel —**que, según sostenían, afecta a millones de trabajadores y a la industria vasca**— lo han negociado ellos.

OTROS EJEMPLOS

No hubo nadie en representación de los Franco **que**, como adelantó LA RAZÓN, depositaron el miércoles en el juzgado la llave.

(A. B.: “Francisco Franco y la entrega...”. *La Razón*, 11.12.20, 28).

No hubo nadie en representación de los Franco[,] **que**, como adelantó LA RAZÓN, depositaron el miércoles[,] **en el juzgado[,]** la llave.

No hubo nadie en representación de los Franco —**que**, como adelantó LA RAZÓN, depositaron el miércoles[,] **en el juzgado[,]** la llave—.

El desfile comenzó con Rocío Esther Val, gerente de la formación; **a la que** siguieron Daniel de Frutos, tesorero; Juan Manuel del Olmo, secretario de Comunicación y responsable de las campañas electorales de 2019; y Andrea Deodato, responsable del área de compras.

(J. J. G.: “Podemos niega al juez haber...”. *El País*, 21.11.20, 17).

El desfile comenzó con Rocío Esther Val, gerente de la formación[,] **a la que siguieron Daniel de Frutos, tesorero; Juan Manuel del Olmo, secretario de Comunicación y responsable de las campañas electorales de 2019; y Andrea Deodato, responsable del área de compras.**

El desfile comenzó con Rocío Esther Val, gerente de la formación —**a la que siguieron Daniel de Frutos, tesorero; Juan Manuel del Olmo, secretario de Comunicación y responsable de las campañas electorales de 2019; y Andrea Deodato, responsable del área de compras—.**

El programa musical, **por el que** pasarán Vanesa Martín, David Bisval, Pablo Alborán, Pasión Vega, Rozalén y Pablo López, es raro porque se lo puede permitir.

(T. C. A.: “Pierdo dinero, pero quiero...”. *El País*, 12.12.20, 46).

El programa musical —**por el que pasarán Vanesa Martín, David Bisval, Pablo Alborán, Pasión Vega, Rozalén y Pablo López**— es raro porque se lo puede permitir.